



OPERATION MANUAL

VRV SYSTEM Inverter Air Conditioners

MODELS

Ceiling-mounted Duct type

FXMQ07PAVJU
FXMQ09PAVJU
FXMQ12PAVJU
FXMQ15PAVJU
FXMQ18PAVJU
FXMQ24PAVJU
FXMQ30PAVJU
FXMQ36PAVJU
FXMQ48PAVJU
FXMQ54PAVJU

English

Français

Español

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. This manual explains about the indoor unit only. Use it along with the operation manual for the outdoor unit. After reading the manual, file it away for future reference.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce système de climatisation Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Ce manuel ne décrit que l'unité intérieure. Utilisez-le avec le manuel de l'unité extérieure. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Este manual describe sólo la unidad interior. Utilice conjuntamente con el manual de instrucciones de la unidad exterior. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

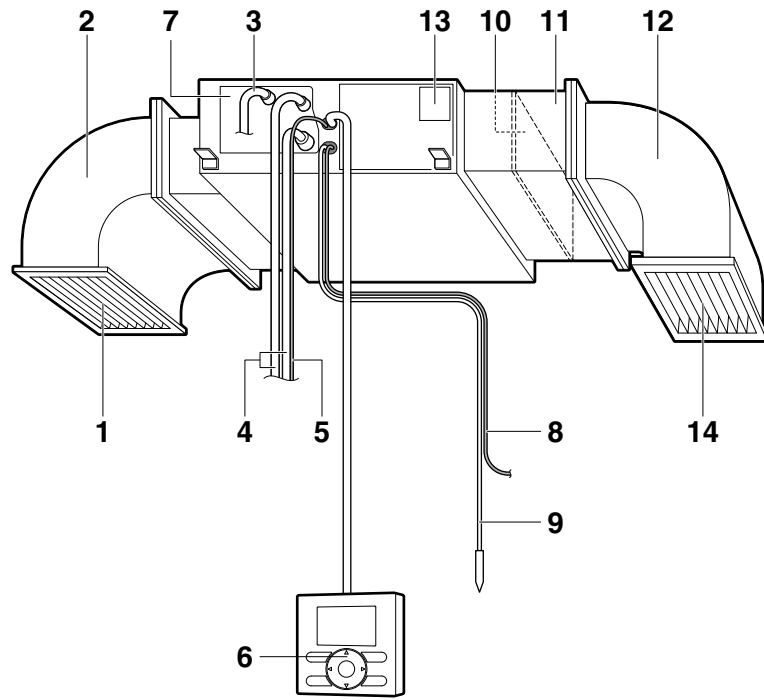




Fig. 1


SAFETY CONSIDERATIONS


Read these **Safety Considerations for Operations** carefully before installing air conditioner or heat pump. Make sure that the unit operates properly during the startup operation. Instruct the customer on how to operate and maintain the unit. Inform customers that they should store this Operation Manual with the Installation Manual for future reference.

Meanings of **DANGER**, **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** Symbols:

 **DANGER** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING**..... Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION**..... Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.

 **NOTE** Indicates situations that may result in equipment or property-damage accidents only.

DANGER

- Do not install the unit in an area where flammable materials are present due to risk of explosion resulting in serious injury or death.
- Any abnormalities in the operation of the air conditioner or heat pump such as smoke or fire will result in severe injury or death. Turn off the power and contact your dealer immediately.
- Refrigerant gas may produce toxic gas if it come into contact with fire, such as from a fan, heater, stove, or cooking device. Exposure to this gas will result in severe injury or death.
- For refrigerant leakage, consult your dealer. Refrigerant gas is heavier than air and replaces oxygen. A massive leak will result in oxygen depletion, especially in basements, and an asphyxiation hazard will result leading to serious injury or death.
- If equipment utilizing a burner is used in the same room as the air conditioner or heat pump, there is the danger of oxygen deficiency which could lead to an asphyxiation hazard resulting in serious injury or death. Be sure to ventilate the room sufficiently to avoid this hazard.
- Safely dispose of the packing materials. Packing materials, such as nails and other metal or wooden parts, will result in stabs or other injuries.
- Tear apart and throw away plastic packaging bags so that children can not play with them. Children playing with plastic bags face the danger of death by suffocation.

WARNING

- Contact your dealer for repair and maintenance. Improper repair and maintenance could result in water leakage, electric shock, and fire. Only use accessories made by Daikin that are specifically designed for use with the equipment and have them installed by a professional.
- Contact your dealer to move and reinstall the air conditioner or heat pump. Incomplete installation could result in water leakage, electric shock, and fire.
- Never let the indoor unit or the remote controller get wet. Water could result in an electric shock or a fire.
- Never use flammable spray such as hair spray, lacquer, or paint near the unit. Flammable spray could result in a fire.
- When a fuse blows out, never replace it with one of incorrect ampere ratings or different wires. Always replace any blown fuse with a fuse of the same specification.
- Never remove the fan guard of the unit. A fan rotating at high speed without the fan guard is very dangerous and could result in injury.
- Never inspect or service the unit by yourself. Contact a qualified service person to perform this work.
- Turn off all electrical power before doing any maintenance to avoid the risk of serious electric shock; never sprinkle or spill water or liquids on the unit.
- Do not touch the switch with wet fingers. Touching a switch with wet fingers could result in electric shock.
- Do not allow children to play on or around the unit to prevent injury.
- The heat exchanger fins are sharp enough to cut. To avoid injury wear gloves or cover the fins while working around them.
- Do not put a finger or other objects into the air inlet or air outlet. The fan is rotating at high speed and could result in injury.
- Check the unit foundation for damage on a continuous basis, especially if it has been in use for a long time. If left in a damaged condition the unit may fall and could result in injury.
- Placing a flower vase or other containers with water or other liquids on the unit could result in a shock or fire if a spill occurs.
- Do not touch the air outlet or horizontal blades while the swing flap is in operation could result in fingers getting caught and injured.
- Never touch the internal parts of the controller. Do not remove the front panel because some parts inside are dangerous to touch. To check and adjust internal parts, contact your dealer.
- Be sure to ground the unit. Do not ground the unit to a utility pipe, arrester, or telephone ground. Incomplete grounding may cause electrical shock, or fire. A high surge current from lightning or other sources may cause damage to the air conditioner or heat pump.
- Although this is a recognized measure for additional protection, with the grounding system in North America, a dedicated GFCI may not be necessary.

⚠ CAUTION

- Do not use the air conditioner or heat pump for any other purposes other than comfort cooling or heating. Do not use the unit for cooling precision instruments, food, plants, animals or works of art.
- Do not place items under the indoor unit it could result in damage by condensates that may form if the humidity is above 80% or if the drain outlet gets blocked.
- Before cleaning, stop the operation of the unit by turning the power off or by pulling the supply cord out from its receptacle. Otherwise, an electric shock and injury could result.
- Do not wash the air conditioner or heat pump with excessive water. An electric shock or fire could result.
- Avoid placing the controller in a spot splashed with water. Water entering the controller could result in an electric shock or damage the internal electronic parts.
- Do not operate the air conditioner or heat pump when using a room fumigation type of insecticide. Failure to observe this could result in the chemicals to be deposited in the unit and can endanger the health of those who are hypersensitive to chemicals.
- Do not turn off the power immediately after stopping operation. Always wait for at least five minutes before turning off the power. Otherwise, water leakage could result.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- The remote controller should be kept away from children so they cannot play with it.
- Consult with the installation contractor for cleaning.
- Incorrect cleaning of the inside of the air conditioner or heat pump could result in the plastics parts break resulting in water leakage or electric shock.
- Do not touch the air inlet or aluminum fin of the air conditioner or heat pump as they can cut and could result in injury.
- Do not place objects in direct proximity of the outdoor unit. Do not let leaves and other debris accumulate around the unit. Leaves are a hotbed for small animals which can enter the unit. Once inside the unit, animals can result in the unit malfunctioning, and could result in smoke or fire when they make contact with electrical parts.

⚠ NOTE

- Never press the button of the remote controller with a hard, pointed object. The remote controller may be damaged.
- Never pull or twist the electric wire of the remote controller. It may result in the unit malfunctioning.
- Do not place appliances that produce open flames in places that are exposed to the air flow of the unit or under the indoor unit. It may result in incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
- Do not expose the controller to direct sunlight. The LCD display can become discolored and may result in fail to display the data.
- Do not wipe the controller operation panel with benzene, thinner, chemical dust cloth, etc. The result may be that the panel becomes discolored or the coating can peel off. If it is heavily dirty, soak a cloth in water-diluted neu-

tral detergent, squeeze it well and wipe the panel clean. Then wipe it with another dry cloth.

- Dismantling of the unit, disposal of the refrigerant, oil, and additional parts, should be done in accordance with the relevant local, state, and national regulations.
- Operate the air conditioner or heat pump in a sufficiently ventilated area and not surrounded by obstacles. Do not use the air conditioner or heat pump in the following places.
 - a. Places with a mist of mineral oil, such as cutting oil.
 - b. Locations such as coastal areas where there is a lot of salt in the air.
 - c. Locations such as hot springs where there is a lot of sulfur in the air.
 - d. Locations such as factories where the power voltage varies a lot.
 - e. In cars, boats, and other vehicles.
 - f. Locations such as kitchens where oil may splatter or where there is steam in the air.
 - g. Locations where equipment produces electromagnetic waves.
 - h. Places with an acid or alkaline mist.
 - i. Places where fallen leaves can accumulate or where weeds can grow.
- Take snow protection measures. Contact your dealer for the details of snow protection measures, such as the use of a snow protection hood.
- Do not attempt to do electrical work or grounding work unless you are licensed to do so. Consult with your dealer for electrical work and grounding work.
- Pay Attention to Operating Sound. Be sure to use the following places:
 - a. Places that can sufficiently withstand the weight of the air conditioner or heat pump yet can suppress the operating sound and vibration.
 - b. Places where warm air from the air outlet of the outdoor unit or the operating sound of the outdoor unit does not annoy neighbors.
- Make sure that there are no obstacles close to the outdoor unit. Obstacles close to the outdoor unit may drop the performance of the outdoor unit or increase the operating sound of the outdoor unit.
- Consult your dealer if the air conditioner or heat pump in operation generates unusual noise.
- Make sure that the drainpipe is installed properly to drain water. If no water is discharged from the drainpipe while the air conditioner or heat pump is in the cooling mode, the result may be that the drain pipe becomes clogged with dust or dirt and water leakage from the indoor unit may occur. Stop operating the air conditioner or heat pump and contact your dealer.

NAME OF PARTS

Refer to figure 1 on page [1]

1. Air outlet (Field supply)
2. Exhaust duct (Field supply)
3. Drain pipe
4. Connection piping
5. Transmission wiring
6. Remote controller (Field supply)
7. Drain discharge device (built-in)
Discharges indoor moisture removed during cooling operation.
8. Power line
9. Ground wiring
This wire releases electricity from the indoor unit to the ground in order to prevent electric shock or fire.
10. Air filter (inside filter chamber) (Field supply)
11. Suction filter chamber (Field supply)
12. Suction duct (Field supply)
13. Machine nameplate
The nameplate is imprinted with the machine name and specifications.
14. Suction grille (Field supply)

MAINTENANCE



WARNING

- **Only a qualified person is allowed to perform maintenance without daily maintenance.**
- **Before touching any of connection wirings, be sure to turn off all power supply switches.**
- **Do not use flammable materials (e.g., hairspray or insecticide) near the product.**
Do not clean the product with organic solvents such as paint thinner.
The use of organic solvents may crack the product, or cause electric shocks or fire.
- **Contact professional personnel about attachment of accessories and be sure to use only accessories specified by the manufacturer.**
If a defect results from your own workmanship, it may result in water leaks, electric shock, or fire.



CAUTION

- **Before cleaning, be sure to stop unit operation, turn the breaker off or remove the power cord.**
Otherwise, an electric shock and injury may result.
- **Do not wash the air conditioner with water, as this may result in electric shocks or fire.**
- **Consult your dealer regarding cleaning the inside of the air conditioner.**
Improper cleaning may cause breakage of plastic parts, water leakage, electric shocks and other damages.
- **Watch your step at the time of air filter cleaning or inspection.**
Working is required in high areas, so extra caution must be exercised.
If the scaffold is unstable, you may fall or topple down, thus causing injury.

HOW TO CLEAN THE AIR FILTER

(The air filter is a field supply.)

Clean the air filter when the message **Time to clean filter** is displayed.

- This message is displayed once the unit has operated for a certain amount of time.
- Always clean the air filter at the beginning of the heating or cooling season.
Dust and dirt in the air filter reduce airflow, lowering the unit's capacity.
- Clean the air filter more frequently when using the unit in an environment with a higher content of pollution.

NOTES

- Do not remove the air filter for other than cleaning purposes. Doing so may cause damage to the unit.
(The unit does not include an air filter as standard equipment.)
- Do not install any object other than a proper air filter in the suction inlet (for example, a paper towel). Doing so may result in degraded performance and cause freezing or water leakage.

1. Reset the filter message when the filter is cleaned or replaced.

The **Time to clean filter** message turns OFF.

Refer to the operation manual provided with the Remote controller for the positions of the **Time to clean filter** message and how to reset the message.

HOW TO CLEAN AIR OUTLET AND OUTSIDE PANELS (Field supply)

1. Clean with soft cloth.
2. When it is difficult to remove stains, use water or neutral detergent.

NOTES

- Do not use gasoline, benzene, thinner, polishing powder, liquid insecticide. It may cause discoloring or warping.
- Do not let the indoor unit get wet. It may cause an electric shock or a fire.
- Do not use hot water of 122°F or higher, as doing so may result in discoloration or deformation.

CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces **Considérations de sécurité pour les opérations** avant d'installer le climatiseur. Après avoir terminé l'installation, vérifiez si l'unité fonctionne correctement pendant l'opération de démarrage initial. Montrez au client comment utiliser l'unité et comment en assurer l'entretien. Dites aux clients de bien ranger ce manuel d'utilisation avec le manuel d'installation pour pouvoir s'y référer ultérieurement. Signification des symboles **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, et **REMARQUE**:

⚠ DANGER Signale une situation dangereuse imminente qui résultera en blessures graves ou mortelles si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ AVERTISSEMENT .. Signale une situation potentiellement dangereuse qui pourrait résulter en blessures graves ou mortelles si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ ATTENTION Signale une situation potentiellement dangereuse qui pourrait résulter en blessures légères ou modérées si les mesures de sécurité ne sont pas respectées. Ce symbole peut aussi être utilisé pour vous mettre en garde contre des manœuvres dangereuses.

⚠ REMARQUE..... Signale des situations qui pourraient résulter en dommages aux équipements ou aux biens seulement.

⚠ DANGER

- N'installez pas l'unité dans un endroit où se trouvent des matériaux inflammables, sinon une explosion risquerait de se produire et de causer des blessures graves ou mortelles.
- Des anomalies de fonctionnement du climatiseur, telles qu'une production de fumée ou de flammes, pourraient causer des blessures graves ou mortelles. Coupez l'alimentation électrique et contactez immédiatement votre revendeur.
- Le gaz réfrigérant risque de produire des gaz toxiques s'il entre en contact avec une flamme, produite par exemple par un ventilateur, un appareil de chauffage, une cuisinière ou un appareil de cuisson. Toute exposition à ce type de gaz pourrait causer des blessures graves ou mortelles.
- En cas de fuite de réfrigérant, consultez votre revendeur. Le gaz réfrigérant est plus lourd que l'air et prend la place de l'oxygène. Une fuite importante pourrait résulter en déperdition d'oxygène, en particulier dans les caves, et des blessures graves ou mortelles par asphyxie risqueraient de s'ensuivre.
- Si un équipement pourvu d'un brûleur est utilisé dans la même salle que le climatiseur, il pourrait en résulter une déperdition d'oxygène, et des blessures graves ou mortelles par asphyxie risqueraient de s'ensuivre. Veillez à aérer suffisamment la salle pour éviter un tel risque.

- Mettez soigneusement au rebut les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage tels que des clous ou autres pièces en métal ou en bois, pourraient causer des coupures ou d'autres blessures.
- Déchirez et jetez les sacs d'emballage en plastique, pour éviter que des enfants ne jouent avec. Les enfants jouant avec des sacs en plastique s'exposent à un risque de décès par suffocation.

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour tout travail de réparation et d'entretien, contactez votre revendeur. Des travaux de réparation et d'entretien incorrects pourraient causer des fuites d'eau, des chocs électriques et un incendie. Utilisez seulement des accessoires fabriqués par Daikin, conçus spécifiquement pour être utilisés avec l'équipement, et faites-les installer par un professionnel.
- Pour déplacer et réinstaller le climatiseur, contactez votre revendeur. Une installation incomplète risque de causer des fuites d'eau, des chocs électriques et un incendie.
- Veillez à ce que l'unité intérieure ou la télécommande ne soient jamais mouillées. Sinon, des chocs électriques ou un incendie pourraient s'ensuivre.
- N'utilisez jamais de produits vaporisés inflammables tels que des vaporisateurs pour cheveux, laque ou peinture à proximité de l'unité. Sinon, un incendie pourrait s'ensuivre.
- Si un fusible grille, ne le remplacez jamais par un fusible d'ampérage incorrect ou par des fils différents. Remplacez toujours le fusible grillé par un fusible ayant des spécifications identiques.
- Ne retirez jamais le garde-ventilateur de l'unité. Un ventilateur tournant à grande vitesse sans son garde-ventilateur est très dangereux.
- N'effectuez jamais vous-même les travaux d'inspection ou d'entretien de l'unité. Confiez ces travaux à un technicien de service qualifié.
- Coupez entièrement l'alimentation électrique avant de procéder à des travaux d'entretien, afin d'éviter tout risque de choc électrique grave; veillez à ne jamais projeter ou renverser d'eau ou de liquides sur l'unité.
- Ne touchez pas l'interrupteur avec les doigts mouillés. Sinon, vous pourriez être électrocuté.
- Ne laissez pas les enfants jouer sur l'unité ou à proximité de celle-ci, afin qu'ils ne risquent pas de se blesser.
- Les ailettes de l'échangeur de chaleur sont coupantes. Pour éviter de vous blesser, mettez des gants ou recouvrez les ailettes lorsque vous effectuez des travaux à proximité de celles-ci.
- N'introduisez pas vos doigts ou d'autres objets dans l'entrée d'air ou la sortie d'air. Le ventilateur tourne à grande vitesse et causera des blessures.
- Vérifiez régulièrement si la fondation de l'unité n'est pas endommagée, en particulier si elle est utilisée depuis longtemps. Si la fondation est en mauvais état, l'unité pourrait tomber et causer des blessures.
- Ne placez pas de vase à fleurs ou d'autres récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides sur l'unité, sinon des chocs électriques ou un incendie pourraient s'ensuivre si le liquide se renverse.

- Ne touchez pas la sortie d'air ou les lames horizontales pendant que le volet oscillant fonctionne, sinon vos doigts pourraient être coincés et blessés.
- Ne touchez jamais les pièces internes du dispositif de commande. Ne retirez pas le panneau avant, car certaines pièces internes présentent un danger sérieux en cas de contact. Confiez les travaux de vérification et de réglage des pièces internes à votre revendeur.
- Assurez-vous de réaliser une mise à la terre. N'effectuez pas la mise à la terre de l'unité sur une conduite des services publics, un paratonnerre ou un fil de terre du téléphone. Une mise à la terre incomplète pourrait causer un choc électrique ou un incendie. Une surcharge de courant provoquée par la foudre ou d'autres sources pourrait endommager le climatiseur.
- Veillez à installer un disjoncteur de fuite de terre. Si vous n'installez pas un disjoncteur de fuite de terre, des chocs électriques ou un incendie risquent de s'ensuivre.

⚠ ATTENTION

- N'utilisez pas le climatiseur pour des usages autres que le rafraîchissement ou le chauffage général de la salle. N'utilisez pas l'unité pour refroidir des instruments de précision, de la nourriture, des plantes, des animaux ou des œuvres d'art.
- Ne placez pas d'articles au-dessous de l'unité intérieure, car ils pourraient être endommagés par la condensation qui peut se former si l'humidité dépasse 80% ou si la sortie d'évacuation est obstruée.
- Avant d'entreprendre le nettoyage, arrêtez le fonctionnement de l'unité en mettant l'alimentation électrique sur arrêt ou en débranchant le cordon d'alimentation de sa prise. Sinon, des chocs électriques ou des blessures pourraient s'ensuivre.
- Ne lavez pas le climatiseur avec une trop grande quantité d'eau. Sinon, des chocs électriques ou un incendie pourraient s'ensuivre.
- Évitez de placer la télécommande dans un endroit sujet à des éclaboussures d'eau. Si de l'eau pénètre dans la télécommande, des chocs électriques ou des dommages aux composants électroniques internes pourraient s'ensuivre.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur lorsque vous utilisez une bombe fumigène insecticide dans la salle. Sinon, les produits chimiques pourraient se déposer dans l'unité et affecter gravement la santé des personnes hypersensibles aux produits chimiques.
- Ne mettez pas l'alimentation électrique sur arrêt immédiatement après avoir arrêté le fonctionnement. Attendez toujours au moins cinq minutes avant de mettre l'alimentation électrique sur arrêt. Sinon, des fuites d'eau pourraient s'ensuivre.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des petits enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Gardez la télécommande hors de portée des enfants, afin qu'ils ne puissent pas jouer avec celle-ci.
- Pour tout travail de nettoyage, consultez le responsable de l'installation.
- Un nettoyage incorrect de l'intérieur du climatiseur risque d'entraîner une rupture des pièces en plastique et de causer une fuite d'eau ou des chocs électriques.

- Ne touchez pas l'entrée d'air ou l'ailette en aluminium du climatiseur, car vous pourriez subir des coupures et des blessures.
- Ne placez pas d'objets à proximité directe de l'unité extérieure. Ne laissez pas de feuilles et d'autres débris s'accumuler autour de l'unité. Les feuilles offrent un abri à des petits animaux qui pourraient pénétrer dans l'unité. Une fois dans l'unité, ces animaux pourraient causer des dysfonctionnements de l'unité, et provoquer un dégagement de fumée ou un incendie en entrant en contact avec les composants électriques.

⚠ REMARQUE

- N'appuyez jamais sur les touches de la télécommande avec un objet dur et pointu. Vous risqueriez d'endommager la télécommande.
- Veillez à ne jamais tirer ou tordre le fil électrique de la télécommande. Un dysfonctionnement de l'unité pourrait s'ensuivre.
- Ne placez pas d'appareils produisant des flammes vives dans des endroits exposés au courant d'air de l'unité ou au-dessous de l'unité intérieure. Ceci pourrait causer une combustion incomplète ou une déformation de l'unité par la chaleur.
- N'exposez pas la télécommande aux rayons directs du soleil. L'affichage à cristaux liquides risquerait d'être décoloré et de ne plus pouvoir afficher clairement les informations.
- N'essayez pas le panneau de commande avec de la benzine, du diluant, un chiffon antipoussière chimique, etc. Le panneau pourrait se décolorer ou son revêtement pourrait se détacher. Si le panneau est très encrassé, plongez un chiffon dans une solution de détergent neutre, essorez-le bien et utilisez-le pour nettoyer le panneau. Essuyez ensuite le panneau avec un autre chiffon sec.
- Le démontage de l'unité, la mise au rebut du réfrigérant, de l'huile et éventuellement de certaines pièces, doivent être effectués conformément aux règlements locaux, d'état et nationaux en vigueur.
- Faites fonctionner le climatiseur à un endroit suffisamment ventilé et qui ne soit pas entouré d'obstacles. N'utilisez pas le climatiseur dans les endroits suivants.
 - Endroits contenant un brouillard d'huile minérale, telle que de l'huile de coupe.
 - Endroits tels que des zones côtières à atmosphère très saline.
 - Endroits tels que des sources thermales à atmosphère très sulfurée.
 - Endroits tels que des usines où les variations de tension sont importantes.
 - Dans des automobiles, des bateaux et d'autres véhicules.
 - Endroits tels que des cuisines où de l'huile peut être projetée, ou où l'air contient de la vapeur.
 - Endroits où des équipements produisent des ondes électromagnétiques.
 - Endroits contenant un brouillard acide ou alcalin.
 - Endroits où des feuilles mortes peuvent s'accumuler ou où des mauvaises herbes peuvent pousser.

- **Prenez des mesures de protection contre la neige. Pour plus de détails concernant les mesures de protection contre la neige, telles que l'utilisation d'un capot de protection antineige, contactez votre revendeur.**
- **N'entreprenez des travaux électriques ou des travaux de mise à la terre que si vous êtes qualifié pour le faire. Pour tout travail électrique ou travail de mise à la terre, consultez votre revendeur.**
- **Faites bien attention au bruit de fonctionnement. Veillez à utiliser les endroits suivants:**
 - a. **Endroits qui soient suffisamment solides pour supporter le poids du climatiseur, tout en supprimant le bruit de fonctionnement et les vibrations du climatiseur.**
 - b. **Endroits où l'air chaud expulsé par la sortie d'air de l'unité extérieure et où le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure ne gênent pas les voisins.**
- **Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles à proximité de l'unité extérieure. Des obstacles se trouvant à proximité de l'unité extérieure pourraient réduire les performances de l'unité extérieure ou augmenter le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure.**
- **Si le climatiseur produit des bruits de fonctionnement inhabituels, consultez votre revendeur.**
- **Vérifiez si le tuyau d'évacuation est installé correctement pour bien évacuer l'eau. S'il n'y a aucun écoulement d'eau par le tuyau d'évacuation pendant que le climatiseur fonctionne en mode de refroidissement, il est possible que le tuyau d'évacuation soit bouché par de la poussière ou de la crasse et qu'une fuite d'eau se produise sur l'unité intérieure. Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et contactez votre revendeur.**

NOM DES PIÈCES

Reportez-vous à la figure 1 page [1]

1. Sortie d'air (à se procurer sur place)
2. Conduit d'échappement (à se procurer sur place)
3. Tuyau d'évacuation
4. Tuyauterie de connexion
5. Câbles de transmission
6. Télécommande (à se procurer sur place)
7. Dispositif de décharge de l'évacuation (incorporé)
Il décharge l'humidité intérieure retirée pendant le fonctionnement rafraîchissement.
8. Ligne d'alimentation
9. Fil de terre
Ce câble libère l'électricité de l'unité intérieure à la terre afin de prévenir les décharges électriques ou un incendie.
10. Filtre à air (A l'intérieur du compartiment du filtre) (à se procurer sur place)
11. Compartiment du filtre d'aspiration (à se procurer sur place)
12. Conduit d'aspiration (à se procurer sur place)
13. Plaque signalétique de la machine
Le nom de la machine et les spécifications sont inscrites sur la plaque signalétique.
14. Grille d'aspiration (à se procurer sur place)

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

- **Seule une personne qualifiée est autorisée à effectuer l'entretien non quotidien.**
- **Avant de toucher un câble de raccordement, assurez-vous de désactiver tous les commutateurs d'alimentation.**
- **N'utilisez pas de matériaux inflammables (vaporisateur pour cheveux ou insecticide par exemple) à proximité du produit.**
Ne nettoyez pas le produit à l'aide de solvants organiques comme du diluant pour peinture.
L'utilisation de solvants organiques peut provoquer des dommages dus aux fissures du produit, des décharges électriques ou un incendie.
- **Contactez du personnel professionnel en ce qui concerne la fixation d'accessoires et veillez à n'utiliser que des accessoires spécifiés par le fabricant.**
Si un défaut résulte de la qualité de votre travail, cela peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.



ATTENTION

- **Avant de procéder au nettoyage, veillez à arrêter le fonctionnement de l'unité, à mettre le disjoncteur hors circuit ou à débrancher le cordon d'alimentation.**
Sinon, cela peut entraîner des décharges électriques ou des blessures.
- **Ne lavez pas le climatiseur à l'eau, cela peut entraîner des décharges électriques ou un incendie.**
- **Consultez votre concessionnaire en ce qui concerne le nettoyage de l'intérieur du climatiseur.**

Un nettoyage incorrect peut entraîner la rupture des pièces en plastique, des fuites d'eau ou autres dégâts ainsi que des décharges électriques.

- **Faire bien attention au moment du nettoyage ou de l'inspection du filtre à air.**

Le travail à un endroit élevé est nécessaire. Faire donc extrêmement attention.

Si l'échafaudage est instable, cela peut provoquer une chute ou il peut se renverser, entraînant des blessures.

NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

(Le filtre à air est à se procurer sur place.)

Nettoyer le filtre à air lorsque de message **Nettoyer le filtre** est affiché.

- Ce message s'affiche une fois que l'unité a fonctionné pendant un certain temps.
- Nettoyez toujours le filtre à air au commencement de la saison du chauffage ou du rafraîchissement.
(La poussière et la crasse dans le filtre à air réduisent le flux d'air, diminuant la capacité de l'unité.)
- Nettoyez le filtre à air plus fréquemment lorsque l'unité est utilisée dans un environnement sale.

REMARQUES

- Ne retirez le filtre à air que pour le nettoyer.
Cela peut endommager l'unité.
(L'unité n'est pas munie d'un filtre à air comme équipement standard.)
- N'installez aucun autre objet que le filtre à air approprié dans l'entrée d'aspiration (une serviette en papier par exemple).
Cela pourrait entraîner une dégradation de la performance et provoquer le gel ou une fuite d'eau.
- 1. **Réinitialisez le message de filtre quand le filtre a été nettoyé ou remplacé.**
Le message **Nettoyer le filtre** est disparu.
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la télécommande pour l'emplacement de le message **Nettoyer le filtre** et comment réinitialiser le message.

NETTOYAGE DE LA SORTIE D'AIR ET DES PANNEAUX EXTERIEURS (à se procurer sur place)

1. Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux.
2. Lorsque les taches sont difficiles à enlever, utiliser de l'eau ou un détergent neutre.

REMARQUES

- Ne pas utiliser d'essence, de benzine, de solvant, de poudre à polir, d'insecticide liquide. Cela peut provoquer des décollements ou des déformations.
- Ne pas mouiller l'unité intérieure. Cela peut provoquer des décharges électriques ou des incendies.
- N'utilisez pas d'eau de 122°F ou plus sous peine de décoloration ou de déformation.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SEGURIDAD

Lea estas **Consideraciones sobre la seguridad** cuidadosamente antes de instalar el equipo de aire acondicionado. Después de completar la instalación, asegúrese que la unidad opere apropiadamente durante la operación de arranque. Enseñe al cliente el modo de operación y la forma de mantenerla correctamente.

Informe a los clientes que deben guardar este manual de operación junto con el manual de instalación para referencia futura. Significados de los símbolos **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN**, y **NOTA**:

⚠ PELIGRO Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, ocasionará la muerte o heridas graves.

⚠ ADVERTENCIA.... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN... Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar pequeñas lesiones o heridas leves. También puede aparecer para avisarle sobre manipulaciones peligrosas.

⚠ NOTA..... Indica la situación que se puede producir en el equipo o las propiedades de daños por accidentes.

⚠ PELIGRO

- No instale la unidad en lugares en los que haya materiales inflamables debido al peligro de explosión que podría ocasionar lesiones graves o la muerte.
- Cualquier anomalía en el funcionamiento del acondicionador de aire, como pueda ser humo o fuego, puede ser causa de lesiones graves o de muerte. Desconecte la alimentación y contacte inmediatamente a su distribuidor.
- El gas refrigerante puede producir gas tóxico si se pone en contacto con el fuego como en los casos de ventiladores, calefactores, estufas o artefactos de cocina. La exposición a este gas puede causar lesiones graves o la muerte.
- Para todo lo relacionado con fugas de refrigerante, consulte a su distribuidor. El gas refrigerante es más pesado que el aire y reemplaza el oxígeno. Una fuga masiva puede ocasionar la falta de oxígeno, especialmente en sótanos, y hacerle correr el peligro de asfixia lo cual ocasionar lesiones graves o la muerte.
- Si emplea un aparato que utiliza un quemador en la misma habitación que la del acondicionador de aire, correrá el peligro de insuficiencia de oxígeno, lo cual puede ocasionar asfixia y hacerle correr el peligro de lesiones graves o de muerte. Asegure de ventilar suficientemente la habitación para evitar este peligro.
- Tire los materiales del embalaje respetando la seguridad. Los materiales del embalaje, tales como clavos y otras partes metálicas o de madera, pueden causar pinchazos y otras lesiones.

- Separe y tire las bolsas de plástico del embalaje de modo que los niños no puedan jugar con ellas. Si los niños juegan con bolsas de plástico correrán el peligro de muerte debido a la asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

- Contacte a su distribuidor para reparación y mantenimiento. La reparación y el mantenimiento inapropiados pueden causar fugas de agua, descargas eléctricas y fuego. Sólo use accesorios hechos por Daikin que estén específicamente diseñados para ser usados con los equipos y asegúrese que sean instalados por un profesional.
- Contacte a su distribuidor para mover y reinstalar el acondicionador de aire. La instalación incompleta puede resultar en fuga de agua, descargas eléctricas o fuego.
- Nunca permita que se mojen la unidad interior ni el control remoto. El agua puede causar descargas eléctricas o fuego.
- Nunca emplee atomizadores inflamables tales como los que son para el cabello, la laca o de pintura cerca de la unidad. Los atomizadores inflamables pueden causar un incendio.
- Cuando se quema un fusible, nunca lo reemplace con alguno de amperaje incorrecto o cables diferentes. Siempre reemplace cualquier fusible quemado con otro de las mismas especificaciones.
- No extraiga nunca el protector del ventilador de la unidad. Es muy peligroso que el ventilador gire a alta velocidad sin el protector del ventilador.
- Nunca inspeccione ni efectúe el servicio de la unidad por sí mismo. Contacte a una persona de servicio autorizada que efectúe este trabajo.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de efectuar el mantenimiento para evitar el riesgo de descargas eléctricas serias; nunca salpique agua o líquidos sobre la unidad.
- No toque el interruptor con los dedos mojados. Tocar un interruptor con los dedos mojados puede causar descargas eléctricas.
- No permita que los niños jueguen sobre, ni cerca de la unidad, ya que podrían sufrir heridas.
- Las aletas del intercambiador de calor están afiladas hasta el punto de poder ocasionar cortes. Para evitar lesiones, póngase guantes o cubra las aletas mientras trabaje cerca de ellas.
- No ponga los dedos ni otros objetos en la entrada de aire ni en la salida de aire. El ventilador gira a alta velocidad y causará lesiones.
- Verifique la fundación de la unidad por daños de manera continua, especialmente si ha estado en uso por largo tiempo. Si se deja en la condición dañada, la unidad puede caer y causar lesiones.
- Si pone floreros u otros recipientes con agua u otros líquidos en la unidad, podrían producirse descargas eléctricas o incendios en caso de derramarse.
- No toque la salida de aire ni las aletas horizontales mientras la aleta oscilante está en operación, ya que se podrían atrapar sus dedos y resultar lesionado.

- Nunca toque las partes internas del controlador. No remueva el panel frontal, ya que algunas partes en el interior son peligrosas al tacto. Para verificar y ajustar las partes internas, contacte a su distribuidor.
- Asegúrese de establecer una conexión a tierra. No conecte la unidad a tierra a una tubería de servicios públicos, pararrayos o conexión telefónica a tierra. Una conexión a tierra incompleta puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Una corriente de sobreten-sión provocada por un rayo u otras fuentes puede dañar el acondicionador de aire.
- Asegúrese de instalar un disyuntor de fugas a tierra. No instalar un disyuntor de fugas a tierra puede generar descargas eléctricas o un incendio.

⚠ PRECAUCIÓN

- No use el acondicionador de aire para otras finalidades distintas que el enfriamiento o el calentamiento de conveniencia. No use la unidad para enfriar instrumentos de precisión, alimentos, plantas, animales ni obras de arte.
- No ponga los ítemes bajo la unidad interna, ya que pueden resultar dañados por los condensados que se pueden formar si la humedad está sobre el 80%, o si se bloquea la salida de drenaje.
- Antes de la limpieza, detenga la operación de la unidad apagando la unidad, o sacando el cable de alimentación de su receptáculo. De otra manera, se podría producir una descarga eléctrica y lesiones.
- No lave el acondicionador de aire con agua excesiva. Se podrían producir descargas eléctricas o lesiones.
- Evite poner el controlador en un punto salpicado con agua. El agua que entra al controlador puede causar descargas eléctricas o daños en las partes electrónicas internas.
- No opere el acondicionador de aire cuando use un tipo de insecticida para fumigación de la sala. No observar esto podría causar que los químicos se depositen en la unidad y puede poner en peligro la salud de aquellos que son hiper-sensitivos a los químicos.
- No apague la unidad inmediatamente después de detener la operación. Siempre espere al menos cinco minutos antes de apagar la unidad. De otra manera, se podría producir fuga de agua.
- El aparato no está diseñado para que lo empleen los niños ni personas enfermas.
- El control remoto debería ser instalado de tal manera que los niños no puedan jugar con él.
- Consulte con el contratista de instalación para limpieza.
- La limpieza incorrecta del interior de acondicionador de aire podría hacer que las partes de plástico se rompan, y causar la fuga de agua o las descargas eléctricas.
- No toque la entrada de aire ni la aleta de aluminio del acondicionador de aire, ya que pueden causar cortes y lesiones.
- No ponga objetos en la directa proximidad de la unidad exterior. No permita que hojas ni otros desechos se acumulen alrededor de la unidad. Las hojas son un refugio para animales pequeños que podrían entrar a la unidad. Una vez dentro de la unidad, los animales pueden causar mal funcionamiento, y provocar humo o fuego cuando hacen contacto con las partes eléctricas.

⚠ NOTA

- No presione nunca el botón del mando a distancia con un objeto duro o puntiagudo. Podría dañarse el mando a distancia.
- No tire nunca ni retuerza el cable eléctrico del mando a distancia. Podría causar mal funcionamiento de la unidad.
- No ponga artefactos que produzcan llamas abiertas en lugares expuestos al flujo de aire desde la unidad o bajo la unidad interior. Puede causar combustión incompleta o deformación de la unidad debido al calor.
- No exponga el controlador a la luz solar directa. La pantalla LCD puede resultar descolorada, y puede no visualizar los datos.
- No frote el panel de operación del mando a distancia con bencina, disolvente, paños químicamente tratados, etc. El panel podría perder color o podría pelarse el revestimiento. Si está muy sucio, humedezca un paño en detergente neutro diluido en agua, exprímalo bien y frote el panel para limpiarlo. Luego, frótelos con otro paño seco.
- El desmantelamiento de la unidad, el tratamiento de desecho del refrigerante, del aceite y partes adicionales debe ser efectuado en conformidad con los reglamentos locales, estatales y nacionales relevantes.
- Opere el acondicionador de aire en un área suficientemente ventilada y no rodeada por obstáculos. No use el acondicionador de aire en los siguientes lugares.
 - a. Lugares con rocío de aceite mineral, tal como aceite de cortar.
 - b. Localizaciones tales como áreas costeras donde haya mucha sal en el aire.
 - c. Localizaciones tales como termas, donde haya mucho azufre en el aire.
 - d. Las localizaciones tales como las fábricas, donde el voltaje de alimentación varía mucho.
 - e. En automóviles, barcos y otros vehículos.
 - f. Localizaciones tales como cocinas, donde el aceite se pueda salpicar, o donde haya vapor en el aire.
 - g. Localizaciones donde los equipos produzcan ondas electromagnéticas.
 - h. Lugares con rocío ácido o alcalino.
 - i. Lugares donde se puedan acumular hojas caídas o pueda crecer maleza.
- Tome medidas de protección contra la nieve. Contacte a su distribuidor para los detalles de la protección contra la nieve, tal como el uso de un techo de protección contra la nieve.
- No intente efectuar los trabajos eléctricos ni de puesta a tierra, a no ser que esté licenciado para hacerlo. Consulte con su distribuidor para los trabajos eléctricos y de puesta a tierra.
- Ponga atención en el sonido de operación. Asegúrese de usar los siguientes lugares:
 - a. Los lugares que puedan soportar suficientemente el peso del acondicionador de aire, y que además puedan suprimir el sonido y la vibración de operación del acondicionador de aire.
 - b. Lugares donde el aire caliente de la salida de aire de la unidad exterior o el sonido de operación de la unidad exterior no moleste a los vecinos.

- **Asegúrese que no haya obstáculos cerca de la unidad exterior. Los obstáculos cerca de la unidad exterior pueden hacer caer el rendimiento de la unidad exterior o aumentar el sonido de operación de la unidad exterior.**
- **Consulte con su distribuidor si el acondicionador de aire en operación genera ruidos inusuales.**
- **Asegúrese que la tubería de drenaje sea instalada apropiadamente para drenar agua. Si no se descarga agua de la tubería de drenaje mientras el acondicionador de aire está en el modo de enfriamiento, la tubería de drenaje podría estar atascada con polvo o suciedad, y se podría producir fuga de agua desde la unidad interior. Detenga la operación de acondicionador de aire y contacte a su distribuidor.**

NOMBRE DE LOS COMPONENTES

Refiérase a la figura 1 de la página [1]

1. Salida de aire (Obtención local)
2. Conducto de escape (Obtención local)
3. Tubo de drenaje
4. Tubería de conexión
5. Cableado de transmisión
6. Control remoto (Obtención local)
7. Equipo de descarga del drenaje (integrado)
Descarga la humedad interior producida durante el enfriamiento.
8. Línea eléctrica
9. Cable de tierra
Este cable conecta la unidad interior a la tierra para evitar descargas eléctricas o incendio.
10. Filtro de aire (dentro de la cámara del filtro) (Obtención local)
11. Cámara del filtro de succión (Obtención local)
12. Conducto de succión (Obtención local)
13. Placa de especificaciones de la máquina
La placa de especificaciones contiene el nombre y especificaciones de la máquina.
14. Rejilla de succión (Obtención local)

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

- Únicamente un operario cualificado puede llevar a cabo las tareas de mantenimiento sin necesidad de ocuparse del mantenimiento diario.
- Antes de tocar ningún cableado de conexión, asegúrese de desconectar todos los interruptores de alimentación.
- No utilice materiales inflamables (ejemplo, rociador de cabellos o insecticida) cerca de este producto. No limpie el producto con disolventes orgánicos tales como diluyente de pintura.
La utilización de disolventes orgánicos puede provocar grietas en el producto, descargas eléctricas o incendio.
- Hable con el personal profesional acerca de la colocación de accesorios y asegúrese de utilizar solo los accesorios especificados por el fabricante.
Si se produce un defecto por hacer un trabajo por su cuenta, puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas o incendio.



PRECAUCIÓN

- Antes de hacer la limpieza, asegúrese de parar el funcionamiento de la unidad, desconecte el disyuntor o desenchufe el cable eléctrico.
De lo contrario puede recibir descargas eléctricas o herirse.
- No lave el acondicionador de aire con agua, puede recibir descargas eléctricas o provocar un incendio.
- Consulte con su tienda acerca de la limpieza del interior del acondicionador de aire.
Una limpieza incorrecta puede provocar roturas de las piezas de plástico, fugas de agua y otros daños así como descargas eléctricas.
- Vigile sus movimientos al momento de limpiar o inspeccionar el filtro de aire.
Si necesita hacer un trabajo en un lugar alto, debe tener mucho cuidado.

Si el andamio está inestable, puede caerse o derrumbarse, provocando heridas.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

(El filtro de aire es un local de la obtención.)

Limpie el filtro de aire cuando el mensaje **Limpie el filtro** en la pantalla.

- Aparece este mensaje cuando la unidad ha estado funcionando durante determinada cantidad de tiempo.
- Limpie siempre el filtro de aire al principio del verano y del invierno.
(El polvo y la suciedad en el filtro de aire reducen el flujo de aire, reduciendo la capacidad de funcionamiento de la unidad.)
- Limpie el filtro de aire con más frecuencia cuando utilice la unidad en un ambiente sucio.

NOTAS

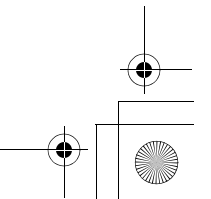
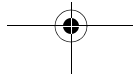
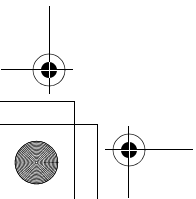
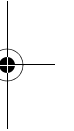
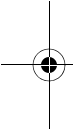
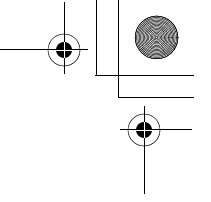
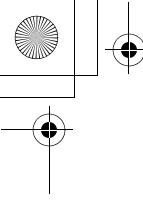
- No desmonte el filtro de aire para otro objetivo que no sea la limpieza.
Si lo hace, puede dañar la unidad.
(La unidad no incluye un filtro de aire como equipo básico.)
- No instale ningún objeto que no sea el filtro de aire correcto en la entrada de succión (por ejemplo una toalla de papel). Si lo hace el rendimiento puede bajar y congelarse o producir fugas de agua.
- 1. **Reponga el mensaje de filtro cuando el filtro son limpiados o reemplazados.**
El mensaje **Limpie el filtro** se desapareció.
Consulte el manual de instrucciones entregado el controlador remoto para las posiciones del mensaje **Limpie el filtro** y cómo restablecer el mensaje.

LIMPIEZA DE LA SALIDA DE AIRE Y PANELES EXTERIORES (Obtención local)

1. Limpie con un paño suave.
2. Cuando no se pueden quitar las manchas fácilmente utilice agua o un detergente neutro.

NOTAS

- No utilice gasolina, bencina, diluyente de pintura, polvo pulidor, insecticida líquido. Puede hacer que pierda color o se curve.
- No permita que la unidad interior se moje. Puede provocar una descarga eléctrica o fuego.
- No lo lave con agua caliente a más de 122°F porque puede producirse decoloración y/o deformación.





Our continuing commitment to quality products may mean a change in specifications without notice.
© 2013 **DAIKIN NORTH AMERICA LLC** · Houston, Texas · USA · www.daikincomfort.com

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan



3P338600-18B EM13A014 (1401) ES